

wasco®



Miniovn, 23 l

DK	Miniovn, 23 l.....	2
SE	Miniugn, 23 l.....	7

www.harald-nyborg.dk

Varenummer 16320



DK

MINIOVN

Volumen: 23 L

Max. temperatur: 230° C

90 minutters timerfunktion med klokkesignal

Effekt: 1300 watt

Incl. bageplade, rist og håndtag

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye miniovn, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske apparatets funktioner.

GENERELLE

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskeade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.
- Brug ikke apparatet sammen med andre ledninger end den medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/sluk-ur eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.
- Apparatet må kun tilsluttes 230 V, 50 Hz. Garantien bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.
- Forsigtig! Visse dele på apparatet kan blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær især opmærksom på dette, hvis der er børn eller personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap til stede.
- Apparatet og ledningen skal være utilgængelig for børn under 8 år.

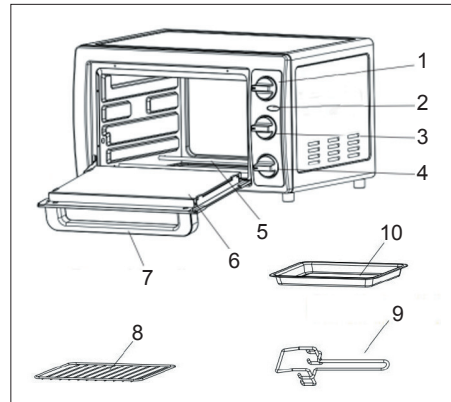


SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Anbring altid apparatet på et tørt, plant, stabilt og varmebestandigt underlag på god afstand af bordkanten.
- Apparatet bør ikke placeres på bordplader af ubehandlet træ, da disse kan tage skade af varmen.
- Anbring altid apparatet i sikker afstand fra brændbare genstande såsom gardiner, duge eller lignende.
- Der skal være et frirum på mindst 10 cm fra apparatets sider (inkl. bagsiden) og 30 cm fra apparatets overside for at sikre tilstrækkelig ventilation. Apparatet er ikke beregnet til indbygning.
- Anbring ikke genstande oven på apparatet, mens det er i brug.
- Apparatet bliver meget varmt under brug. Flyt aldrig apparatet, mens det er varmt. Rør kun ved håndtaget på ovnlågen og betjeningsknapperne, så længe apparatet er varmt, og vær meget forsigtig ved håndtering af varme fade, tilbehørsdele eller fødevarer – brug grydelapper eller den medfølgende gribetang!
- Håndter varme fødevarer og væsker forsigtigt, så du undgår forbrændinger og skoldning.
- Opvarm ikke fødevarer i lukkede beholdere i apparatet, da varmen kan få dem til at eksplodere.
- Tildæk ikke bradepanden eller andre dele af ovnen med stanniol, da dette kan forårsage overophedning.
- Overdimensionerede fødevarer eller metalredskaber må ikke indsættes i apparatet, da der kan opstå brand eller fare for elektrisk stød.
- Put ikke følgende materialer i apparatet: Pap, plast, papir eller lignende.
- Kontrollér, at ventilationsåbningerne i kabinettet ikke tildækkes. Hvis de tildækkes, mens apparatet er i brug, er der risiko for, at det overophedes. Apparatet vil herefter ikke kunne bruges, før det er kølet ned igen.

- Stik aldrig genstande ind i apparatets ventilationsåbninger eller andre åbninger.
- Undgå at ridse glasset i ovnlågen, og stil aldrig genstande på ovnlågen, når den står åben.
- Hæld ikke vand på glasset i ovnlågen, mens det er varmt, da det kan få glasset til at revne.
- Brug din almindelige sunde fornuft, når ovnen benyttes.

APPARATETS DELE



1. Temperaturvælger
2. Kontrollampe
3. Funktionsvælger
4. Timer
5. Varmeelement
6. Låge
7. Håndtag
8. Rist
9. Gribetang
10. Bradepande

KLARGØRING AF APPARATET

Hvert enkelt apparat er kontrolleret på fabrikken, men for en sikkerheds skyld bør du efter udpakning sikre dig, at apparatet ikke er blevet beskadiget under transporten.




- Kontrollér, om det har fået synlige skader (f.eks. i form af buler eller lign.), om ovnlågen lukker ordentligt, og om hængslerne er i orden.
- Hvis det ser ud til, at apparatet er blevet beskadiget, skal du kontakte salgsstedet og vente med at tage apparatet i brug, til det er blevet eftersat af autoriserede fagfolk.
- Før ibrugtagning skal du kontrollere, at du har fjernet al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Vask og aftør bradepanden (10) og risten (8) inden brug.
- Varmelegemerne er blevet smurt ind i olie ved fabrikationen og vil derfor afgive en smule røg i starten. Det er ganske ufarligt og vil ophøre efter få minutter. For at maden ikke skal tage smag efter denne røg, anbefaler vi dog, at du gør følgende, inden du tager apparatet i brug første gang:

Sæt bagepladen og risten i apparatet.

Indstil temperaturen til 230 °C, og indstil tilberedningstiden til 15 minutter (se afsnittet BRUG). Apparatet starter automatisk.

Røgen vil nu være forsvundet helt, og du kan bruge apparatet til tilberedning af fødevarer.

BRUG

1. Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for strømmen.
2. Anbring fødevarerne i apparatet (medmindre apparatet skal forvarmes).
3. Luk ovnlågen.
4. Vælg den ønskede funktion med funktionsvælgeren (3). Der er tre indstillinger:
 -  - Overvarme
 -  - Undervarme
 -  - Over- og undervarme
5. Drej temperaturvælgeren (1) med uret til den ønskede ovntemperatur.
6. Hvis du ikke ønsker at benytte timerfunktionen, skal du dreje timeren (4) til positionen Stay On, hvor ovnen forbliver tændt. Sluk ovnen igen ved at dreje timeren til positionen 0.
7. Hvis du ønsker at bruge timerfunktionen, skal du dreje timeren (4) med uret til den ønskede tilberedningstid. Timeren kan indstilles mellem 0 og 90 minutter. Apparatet tændes, når timeren aktiveres. Samtidig tændes kontrollampen (2), som forbliver tændt, så længe apparatet er tændt.
8. Når tilberedningstiden er gået, lyder der et signal, og apparatet slukker automatisk.
9. Du kan slukke apparatet manuelt under tilberedningen ved at dreje timeren (4) mod uret til positionen 0.

Bemærk, at den faktiske temperatur kan afvige med op til +/- 10 °C i forhold til den indstillede temperatur.

DK

Den medfølgende gribetang (9) hjælper dig med sikkert at løfte og fjerne rist eller plade, når de er varme. Hold gribetangen som vist nedenfor, så den får et fast greb om det varme objekt. Sørg for et sikkert greb inden noget varmt flyttes. Placer gribetangen over den høje del af plade eller rist, og skub håndtaget ned og løft ud.



RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af, før du rengør det.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i det.
- Rengør apparatet ved at tørre det af med en fugtig klud. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel til vandet, hvis apparatet er meget snavset. Lad apparatet tørre helt efter rengøring, inden det bruges igen. Apparatet må ikke bruges, hvis det er fugtigt.
- Brug ikke stålsvampe, skuresvampe eller nogen former for stærke, opløsende eller slibende rengøringsmidler til at rengøre apparatet med, da det kan ødelægge apparatets udvendige og indvendige overflader.
- Brug kun milde rengøringsmidler og en hårdt opvredet, blød klud eller svamp.
- Bagepladen og risten kan vaskes i varmt vand tilsat opvaskemiddel.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

DK

GARANTIBESTEMMELSER

Der ydes 2 års garanti på dette produkt. Vær opmærksom på, at reklamationsretten bortfalder ved uhensigtsmæssig brug af ovnen, eller hvis man selv har forsøgt at reparere ovnen. Kontakt Harald Nyborg A/S ved reklamation på denne ovn.

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsidens, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

IMPORTØR

A/S Harald Nyborg, Odense, DK

Vi tager forbehold for trykfejl.

MINIUGN

Volym: 23 l

Max. temperatur: 230 °C

90 minuters timerfunktion med ljudsignal

Effekt: 1300 W

Inkl. långpanna, galler och handtag

INLEDNING

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya miniugn är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du tar apparaten i bruk. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.
- Lämna inte apparaten utan tillsyn medan den är påslagen. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.
- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.

SE

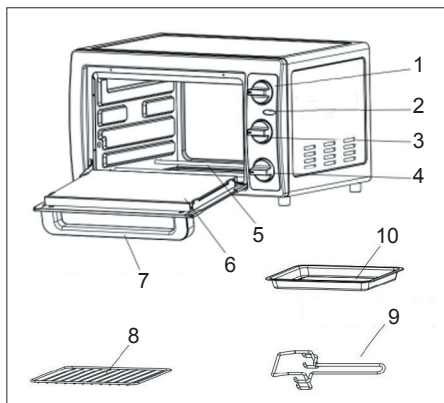
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Använd inte apparaten med andra sladdar än den som medföljer.
- Kontrollera att det inte är möjligt att snubbla på sladden eller eventuell förlängningssladd.
- Apparaten får inte användas tillsammans med en timeromkopplare eller ett separat fjärrstyrt system.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten från uttaget vid rengöring eller när apparaten inte används.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget. Håll i kontakten i stället.
- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.
- Försök aldrig att reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.
- Försiktighet! Vissa delar av denna apparat kan bli mycket varma och orsaka brännskador vid beröring. Var extra uppmärksam på detta om det finns barn eller personer med fysiska eller intellektuella funktionsnedsättningar i närheten.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.

SPECIELLA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Placera alltid apparaten på ett torrt, jämnt, stadigt och värmetåligt underlag, på behörigt avstånd från kanter.
- Placera inte apparaten på obehandlade trätytor, eftersom de kan ta skada av värmen.
- Placera alltid apparaten på säkert avstånd från brännbara material, t.ex. gardiner, dukar och liknande.
- Det ska finnas ett fritt utrymme på minst 10 cm runt apparatens sidor (inklusive baksidan), och 30 cm ovanför för att säkerställa tillräcklig ventilation. Apparaten lämpar sig inte för inbyggnad.
- Lägg ingenting ovanpå apparaten när den används.
- Apparaten blir mycket varm under användning. Flytta aldrig apparaten när den är varm. När apparaten är varm bör du inte röra vid andra delar än handtaget på ugnsluckan och reglagen. Var mycket försiktig när du hanterar varma kärl, ugnstillbehör eller mat – använd en grythandske eller det medföljande handtaget!
- Var försiktig när du handskas med varm mat och heta vätskor så att du inte bränner eller skållar dig.
- Värm inte mat i slutna kärl i apparaten, eftersom hettan kan få dem att explodera.
- Täck inte över långpannan eller andra delar av ugnen med aluminiumfolie eftersom det kan orsaka överhettning.
- Stora matvaror eller metallredskap får inte föras in i apparaten, eftersom det kan orsaka brand eller elstötar.
- Placera inte följande material i apparaten: papp, plast, papper eller liknande.
- Se till att ventilationshålen i höljet inte täcks över. Om de är täckta när apparaten används finns det risk för överhettning. Använd inte apparaten förrän den har svalnat.
- För aldrig in något i ventilationshålen och andra öppningar.

- Se till att inte repa glaset på ugnsluckan och placera eller häng aldrig föremål på ugnsluckan när den är öppen.
- Håll inte vatten på ugnsluckans glas när det är varmt, då kan glaset spricka.
- Använd sunt förnuft när du hanterar ugnen.

APPARATENS DELAR



1. Temperaturväljare
2. Indikatorlampa
3. Funktionsväljare
4. Timer
5. Värmeelement
6. Lucka
7. Handtag
8. Galler
9. Handtag till långpanna
10. Långpanna

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

Varje enskild apparat kontrolleras på fabriken, men för säkerhets skull bör du, efter uppackning, kontrollera att apparaten inte skadats under transporten.




- Kontrollera om det finns någon synlig skada (t.ex. märken eller liknande), om luckan går att stänga, samt om gångjärnen är i ordning.
- Om apparaten verkar skadad ska du kontakta inköpsstället. Använd inte apparaten förrän den kontrollerats av en auktoriserad specialist.
- Före användning ska du se till att allt förpacknings- och transportmaterial tagits bort, både på in- och utsidan.
- Rengör och torka av bakplåten (10) och gallret (8) före första användningstillfället.
- Värmeelementen smordes under tillverkningen och ryker därför en aning när ugnen används för första gången. Detta är helt ofarligt och slutar efter några minuter. För att undvika att maten tar smak av denna rök rekommenderar vi dock att du vidtar följande åtgärd innan apparaten används för första gången:

Sätt in långpanna och galler i apparaten.

Ställ in temperaturen på 230 °C, och ställ in tillagningstiden på 15 minuter (se "ANVÄNDA APPARATEN"). Apparaten startar automatiskt.

Röken bör nu ha försvunnit helt och du kan använda apparaten för att tillaga mat.

ANVÄNDA APPARATEN

1. Anslut apparaten och sätt på strömmen.
2. Placera maten i ugnen (om inte ugnen ska förvärmas).
3. Stäng ugnsluckan.
4. Välj önskad värmefördelning med funktionsväljaren (3). Det finns tre inställningar:
 -  - Övervärme
 -  - Undervärme
 -  - Över- och undervärme
5. Vrid temperaturväljaren (1) medurs för att välja önskad ugnstemperatur.
6. Om du inte vill använda timerfunktionen, vrid timern (4) till läget Stay On, och ugnen förblir påslagen. Stäng av ugnen igen genom att vrida timern till läget 0.
7. Om du vill använda timerfunktionen, vrid timern (4) medurs till önskad tillagningstid. Timern kan ställas in mellan 0 och 90 minuter. Apparaten sätts på när timern aktiveras. Samtidigt tänds indikatorlampan (2). Den lyser så länge apparaten är påslagen.
8. När tillagningstiden har förflutit ljuder ett signal och apparaten stängs av automatiskt.
9. Om du vill stänga av apparaten manuellt under tillagningen, vrid timern (4) motsols till läget "0".

Observera att den faktiska temperaturen kan variera med upp till +/- 10 °C jämfört med inställd temperatur.

SE

Handtaget för långpannan (9) hjälper dig att lyfta ut galler eller långpanna när de är varma. Håll den som nedan för att få det varma föremålet i ett säkert grepp. Se till att du har ett stadigt grepp innan du flyttar något som är varmt. Placera handtaget över den djupa delen av långpannan, tryck ner handtaget och lyft ut.



RENGÖRING

- Dra ut stickproppen ur eluttaget och låt apparaten svalna helt innan du rengör den.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten och se till att inget vatten tränger in i apparaten.
- Rengör apparaten genom att torka den med en fuktig trasa. Lite diskmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig. Låt torka helt efter rengöring. Använd inte apparaten om den är fuktig.
- Använd aldrig en slipsvamp eller någon form av starkt lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för att rengöra apparaten, eftersom det kan skada apparatens in- och utsida.
- Använd endast mildt rengöringsmedel och en mjuk, fuktig trasa eller svamp.
- Bakplåten och gallret kan också rengöras med vatten och diskmedel.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Lägg märke till att denna produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

GARANTIVILLKOR

Det är två års garanti på denna produkt. Observera att garantin förfaller vid felaktig användning av ugnen, eller om du har försökt att reparera den på egen hand. Kontakta Harald Nyborg A/S om du har klagomål gällande denna ugn.

Garantin gäller inte:

- Om ovanstående instruktioner inte har följts
- Om apparaten har modifierats
- Om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- Om apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

IMPORTÖR

A/S Harald Nyborg

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.